

پښتو منظومہ ترجمہ



Ketabton.com

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سُورَةٌ

الرَّحْمَنِ

له نامی شورو کومہ دالہ نہ  
رحم کو لو والا، زیات دے مہرمانہ

مہریان ، ہغہ بنودلی دے قرآن  
پیدا کړې ہغہ ذات دے ہرانسان  
(ہم) بیان ئی ورتہ زدہ کړۍ برابر  
خپل حساب سرہ سپورمې دہ (برہ) نمر  
اوسجدې کړی وئې بوتی (دغہ شان)  
اُوچت کړې دے ہغہ برہ اسمان

بِسْمِ اللَّهِ

الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

● عَلَّمَ الْقُرْآنَ  
● عَلَّقَ الْإِنْسَانَ  
● عَلَّمَهُ الْبَيَانَ  
● الشُّشْنُ وَالْقَنْدَرُ بِحُسْبَانٍ  
● وَالنَّجْمُ وَالشَّجَرُ يَسْجُدَانِ  
● وَالسَّمَاءَ رَفَعَهَا

- وَوَضَعَهُ الْبَيْزَانَ
- تله ایخی ده هغه په داسې شان
- أَلَا تَطْعَمُوا مِنَ الْبَيْزَانِ
- زیاتې اونشی په تله د میزان
- وَأَقِيمُوا الْوَزْنَ بِالْقِسْطِ
- او کړئ تله په انصاف سره ولاړه
- وَلَا تَغْسِرُوا الْبَيْزَانَ
- کمه نه کړئ تله (دا په یوه غاړه)
- وَالْأَرْضِ وَضَعَهَا يَلْأَكَاوِرَ
- هغه زمکه کړه (دې) خلقوله تیاره
- وَيَمَّا تَمَارَتُهَا وَالنَّعْنَ ذَاتِ الْأَكْمَامِ
- شته میوې پټې کېجورې (دوی دپاره)
- وَالْعَبْ ذُالْعَضْفِ وَالزُّعْمَانِ
- اود بوس غله ، ریحان گل خوشبودار
- فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ
- دخپل رب له کوم نعمت به کړئ انکار؟
- عَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ صَلْصَالٍ
- چې له خټې ئې پیدا کړلو انسان
- كَالْفَخَّارِ
- کړنگیدونکې دټپیکرې نه داشان
- وَعَلَقَ الْعَجَانُ مِنْ مَارِجٍ مِّنْ نَّارٍ
- اوپیریان ئې له شغلی اور کړه تیار
- فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ
- دخپل رب له کوم نعمت به کړئ انکار؟
- رَبِّكَ الْمُسْتَفِضِينَ وَرَبِّكَ الْمُبْتَلِينَ
- د دوو دوو مشرق مغرب پروردیگار
- فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ
- دخپل رب له کوم نعمت به کړئ انکار؟
- مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ يَلْتَمِثَ بِهِنِ
- روان کړې ئې سیندونه په یو لار
- يَلْتَمِثُهُمَا يَدْرَسَعٌ لَا يَمْتَعِينِ
- نه گدیږی ، شته پرده په کبسي حصار
- فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ
- دخپل رب له کوم نعمت به کړئ انکار؟
- يَخْرُجُ مِنْهَا الْوُحُوشُ وَالنَّعْجَانُ
- ووحی دوی نه هم لؤلؤ (اعلا) مرجان
- فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ
- شے له رب له کوم نعمت به منکران
- وَاللَّجَوَارِ الْمُنْتَهَاتِ مِنَ الْبَحْرِ كَالْأَعْلَانِ
- اوپیرې اوچت سم غرونه سمندر کبسي
- .....
- ورله دی (د کائنات په لراو بر کبسي)
- فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا
- د کوم کوم نعمت دخپل پروردیگار
- تُكَذِّبِينَ
- اوبه کړئ ترینه (په دې جهان) انکار؟

- تول چي دي ددي دپاسه دي فنا ● كَلِمَ مَن عَلَيَّهَا قَاتِنٌ  
 اوباقى دے صرف ذات (هغه) رب ستا وَيَتَّبِعِي وَجْهَ رَبِّكَ
- لوئي ئي شان دے عزتمندہ عزت دار ● ذُو الْعَلَلِ وَالْإِنْوَامِ
- له خپل رب دگوم نعمت به كړي انكار؟ ● فَيَأْتِي الآءِ رِيكُمَا تُكْتَدِيَنِ
- هرخوك غواړي او كوي هغه نه سوال يَسْتَلُّهُ مَن
- اسمانونو كيني هم زمكه كيني (هرحال) مِنْ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
- هره ورغ ئي مشغوله وي خه يو كار ● كَلَّ يَوْمَ هُوَ فِي شَأْنٍ
- دخپل رب له گوم نعمت به كړي انكار؟ ● فَيَأْتِي الآءِ رِيكُمَا تُكْتَدِيَنِ
- زده مونږ به شو اوزگار درته (ژوندو) سَتَفْرَغُ لَكُمْ
- دوه اے لويو (په دنيا كيني) قبيلو ● آيَةُ الْعُقَلِيِّ
- دگوم گوم نعمت دخپل پروريگار ● فَيَأْتِي الآءِ رِيكُمَا
- اوبه كړي ترينه (په دي جهان) انكار؟ ● كَتَدِيَنِ
- اے تولىه (په دنيا كيني) دپيرانو يَمْعَشِرَ الْجِنِّ
- كه قدرت لرے تولىه انسانانو وَالْإِنْسِ اِنْ اسْتَظَمْتُمْ
- تول په خنډوشى بهر له اسمانونو اَنْ تَتَفَدُّوا مِنْ أَقْطَارِ السَّمَوَاتِ
- هم له زمكي نه بهر (په طرفرونو) وَالْأَرْضِ فَانْقُدُوا
- تول وتي شے په امر (درب غفار) ● لَا تَتَفَدُّونَ إِلَّا بِسُلْطَنِ
- دخپل رب له گوم نعمت به كړي انكار؟ ● فَيَأْتِي الآءِ رِيكُمَا تُكْتَدِيَنِ
- لوگي اوسور به په تاسو كړي نازل لَوْ سَأَلَ عَنكُمَا فَوَاطِنَ نَارٍ يُدْعَانِ
- بيا به خوك نه وي ناصر (نه مقابل) ● فَلَا تَنْتَصِرَانِ
- نوله گوم نعمت دخپل پروردگار ● فَيَأْتِي الآءِ رِيكُمَا
- چي كونكي ئي له هغي نه انكار؟ ● كَتَدِيَنِ
- بياچي كلي اوچوي خيري شى اسمان قَادَا انشَقَّتِ السَّمَاءُ

- فَكَانَتْ وَرْدَةً كَالدِّهَانِ ● سره خرمن یاشی به سورد گل په شان
- فِي أَيِّ آيَةٍ يَكُنَّا ● نو کوم کوم نعمت دخپل پروردگار
- تُكَلِّمُنِي ● چې کونکی ئې له هغې نه انکار؟
- فَيَوْمَ يَعْبُودُونَ لَا يَسْمَعُونَ ● هغه ورځ به تپوس نه کیږي له چانه
- عَنْ ذُنُوبِهِمْ إِنَّهُمْ لَا يُرْجَوْنَ ● له گناه له دې پیری نه له انسانه
- فِي أَيِّ آيَةٍ يَكُنَّا ● نو کوم کوم نعمت دخپل پروردگار
- تُكَلِّمُنِي ● چې کونکی ئې له هغې نه انکار؟
- يُعْرِضُ الْمَجْرُمُونَ بِسِيئاتِهِمْ ● پیژندې به شی په نحو مجرمان
- فَيَوْمَ عَدُوًّا لِلنَّوَابِغِ ● گرفتار به په تندي شی (هرانسان)
- وَالْأَقْدَامِ ● قدمونه سره هم (په دغې دان)
- فِي أَيِّ آيَةٍ يَكُنَّا تَكَلِّمُنِي ● دخپل رب دکوم نعمت به کړې انکار؟
- مَلِكًا مُنْعِمًا وَيَأْتِيهِمْ مَلَكًا بِمَا كَانُوا يَكْفُرُونَ ● دادوخ دے ، نه منلو مجرمانو
- يَطُوفُونَ فِيهَا ● گرځي دې کینې به (توله د ظالمانو)
- وَالَّذِينَ خَبِرُوا إِيَّاهُ ● اوپه گرمو اوبووی به ددوی لار
- فِي أَيِّ آيَةٍ يَكُنَّا تَكَلِّمُنِي ● دخپل رب دکوم نعمت به کړې انکار؟
- وَالَّذِينَ خَفَى مَقَامَهُ ● او هغه له دولاړې چې کړي یره
- رَبَّهُ جَنَّاتٍ ● دوه جنته ، له مولا (غنی اکبره)
- فِي أَيِّ آيَةٍ يَكُنَّا ● نو کوم کوم نعمت دخپل پروردگار
- تُكَلِّمُنِي ● چې کونکی ئې له هغې نه انکار؟
- ذَوَاتًا ● په صورت وجود به وی (داجنتونه)
- أَفْتَانٍ ● ډیر زیات گنهر (بښه راخواره به) ئې شاخونه
- فِي أَيِّ آيَةٍ يَكُنَّا ● نو کوم کوم نعمت دخپل پروردگار
- تُكَلِّمُنِي ● چې کونکی ئې له هغې نه انکار؟

- چينسي دوه په کښي رواني سراسر ● فِيهَمَا عَيْنَيْنِ تَجْرِبَيْنِ
- دخپل رب په کوم نعمت به شے منکر؟ ● قِيَابِ الْآءِ رِيكْمَا تُكْدِيْنِ
- په کښي وي به (هر طرف ته) هر ميوه ● فِيهَمَا مِنْ لِنِ قَا يَكْفِيْ
- هر يوه (په هر طرف) جوړه جوړه ● زَوْجَيْنِ
- نو کوم کوم نعمت دخپل پروردگار ● قِيَابِ الْآءِ رِيكْمَا
- چي کونکي ئي دهغي نه انکار؟ ● تُكْدِيْنِ
- دوي په فرش باندې به ډي وي وهلي ● مُتَّكِبِيْنَ عَلٰى فُرْشِ
- (بل) آستري درينمو به وي (بنکلي) ● بَطَائِنُهَا مِنْ اِسْتَهْرَقِ
- ورسره د جنتونو هم ميوې ● وَجَمَاتِ الْجَنَّتَيْنِ دَانِ
- بني راتيټي (ورسره به وي نژدي) ● .....
- دخپل رب په کوم نعمت به شے منکر؟ ● قِيَابِ الْآءِ رِيكْمَا تُكْدِيْنِ
- په کښي حورے به دلاندي دنظروې ● فِيْهِنَّ قُوصِرَاتُ الظَّرِي
- نه به مخکښي مسه کړي جن بشروي ● لَمْ يَطْمَعْنَ اَنْ يَنْهَضُوْا لِحَاكٍ
- نو کوم کوم نعمت دخپل پروردگار ● قِيَابِ الْآءِ رِيكْمَا
- (بيا) کونکي ئي دهغي نه انکار؟ ● تُكْدِيْنِ
- دياقوت مرجان پشان دي (په نظر) ● كَا لَهْنِ الْيَا قُوْثِ وَالرَّيْحَانِ
- دخپل رب په کوم نعمت به شے منکر؟ ● قِيَابِ الْآءِ رِيكْمَا تُكْدِيْنِ
- د احسان بدله احسان ده (په هردا) ● هَلْ يَمْرَءُ الْاِنْسَانِ اِلَّا الْاِنْسَانُ
- دخپل رب د کوم نعمت به کړي انکار؟ ● قِيَابِ الْآءِ رِيكْمَا تُكْدِيْنِ
- علاوه ددي نه (هم شته دے باغونه) ● وَمِنْ دُوْنِهَمَا
- دوه (حسينه بناسته بنکلي) جنتونه ● جَنَّتَيْنِ
- نو کوم کوم نعمت دخپل پروردگار ● قِيَابِ الْآءِ رِيكْمَا
- (بيا) کونکي ئي دهغي نه انکار؟ ● تُكْدِيْنِ

- مُدَاهَمَتَيْنِ  
● فَيَأْتِي الْآءَ رِيكْمَا تُكْدَيَيْنِ  
● فِيهِمَا  
● عَيْنَيْنِ لِنَضَاتَيْنِ  
● فَيَأْتِي الْآءَ رِيكْمَا  
● تُكْدَيَيْنِ  
● فِيهِمَا قَائِمَةٌ وَتَغَلُّ وَزَمَانٌ  
● فَيَأْتِي الْآءَ رِيكْمَا تُكْدَيَيْنِ  
● فِيهِنَّ عَيْرَاتٌ حِسَانٌ  
● فَيَأْتِي الْآءَ رِيكْمَا تُكْدَيَيْنِ  
● حَوْزٌ مَقْضُورَاتٌ فِي الْعِيَامِ  
● .....  
● فَيَأْتِي الْآءَ رِيكْمَا تُكْدَيَيْنِ  
● لَمَّا نَطِيقُنَّ أَنْسَ قَبْلَهُمْ وَلَا مَأْنِ  
● فَيَأْتِي الْآءَ رِيكْمَا  
● تُكْدَيَيْنِ  
● مُتَّكِبَيْنِ عَلَى رَفْرَفِي خُضِرِ  
● وَعَبَقْرِي حِسَانِ  
● فَيَأْتِي الْآءَ رِيكْمَا  
● تُكْدَيَيْنِ  
● تَهْرَكَ اسْمُ رِيكْمَا  
● ذِي الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ
- بنه تك تُوردي دَشِين والسي (په نظر)  
● دَخپل رب په كُوم نعمت به شے منكر؟  
● شته دے شته دے (بنه خبر اوسه) په كنبې  
● جوش و هُونكى (مزیدارې) دوه چينى  
● په كوم يُونمعت دَخپل رب (ذوالجلال)  
● شے منكر به له هغې نه (دغه حال)  
● په كنبې شته ميوي كهجورې اوانار  
● دَخپل رب د كُوم نعمت به كړې انكار؟  
● نيكي بشكلي بشخي شته په هغې در  
● دَخپل رب په كُوم نعمت به شے منكر؟  
● (ورسره) حورې (حسينې) په خيمو كنبې  
● (تولې پتمې حيا دارې) په پردو كنبې  
● دَخپل رب په كُوم نعمت به شے منكر؟  
● مخكنبې نه دى مسه كړى جن بشر  
● په كوم يُونمعت دَخپل رب (ذوالجلال)  
● شے منكر به له هغې نه (دغه حال)  
● ناست به دوى وى په بنه شنوشنو قاليونو  
● او(خائسته بشكلي په) بنه بنه بالختونو  
● نو كُوم كُوم نعمت دَخپل پرورد يگار  
● چې كُونكى ئې له هغې نه انكار؟  
● ستا درې په نوم كنبې پروت دے برکت  
● بنه خاوند دبزرگي هم دَعزت

**Get more e-books from [www.ketabton.com](http://www.ketabton.com)  
Ketabton.com: The Digital Library**